



EUROPE FOR CITIZENS

Democratic engagement and civic participation sub-programme

FINAL REPORT form

Programme	EUROPE FOR CITIZENS
Sub-Programme	Democratic engagement and civic participation
Action	Town Twinning
Sub-Action	N/A
Call for Proposal	EACEA-52-2019-1
Project number	617781-CITIZ-1-2020-1-FR-CITIZ-TT
Agreement/decision number	
Project Title	EUROPE, CONTINENT HABITABLE?

Contractual Data

Dates and Beneficiaries

Dates

Project Start: 31/03/2021	Project End: 20/04/2023
Activities Start: 18/08/2022	Activities End: 30/08/2022
Project Duration(months): 26	

Beneficiary Data

Role	PIC	Name	Country
Coordinating Organization / Beneficiary	934930621	COMITE DE JUMELAGE ET RELATIONS INTERNATIONALES DE CANEJAN ASSOCIATION	France
Management Contact Person	934930621	COMITE DE JUMELAGE ET RELATIONS INTERNATIONALES DE CANEJAN ASSOCIATION	France

Legal Representative

Organisation Legal Address

Name: COMITE DE JUMELAGE ET RELATIONS INTERNATIONALES DE CANEJAN ASSOCIATION	
Street: ALLEE DE POGGIO MIRTETO 31 MAIRIE DE CANEJAN	
Post Code: 33610	City: CANEJAN
Country: France	

Department

Name:	
Street: ALLEE DE POGGIO MIRTETO 31 MAIRIE DE CANEJAN	
Post Code: 33610	City: CANEJAN
Country: France	
Local Address:	
Internet site: www.comitejumelage.canejan.fr	

Contact

Title: MME	Function: RESPONSABLE PROJETS EUROPEENS
Name: MAGALI	Last Name: DEFFIEUX
Phone Number 1: 0033680701215	Phone Number 2:
Fax Number:	Mobile Number:
Email: magali.deffieux@free.fr	

Contact Person

Organisation Legal Address

Name: COMITE DE JUMELAGE ET RELATIONS INTERNATIONALES DE CANEJAN ASSOCIATION	
Street: ALLEE DE POGGIO MIRTETO 31 MAIRIE DE CANEJAN	
Post Code: 33610	City: CANEJAN
Country: France	

Department

Name:	
Street: ALLEE DE POGGIO MIRTETO 31 MAIRIE DE CANEJAN	
Post Code: 33610	City: CANEJAN
Country: France	
Local Address:	
Internet site: www.comitejumelage.canejan.fr	

Contact

Title: MME	Function: RESPONSABLE PROJETS EUROPEENS
Name: MAGALI	Last Name: DEFFIEUX
Phone Number 1: 0033680701215	Phone Number 2:
Fax Number:	Mobile Number:
Email: magali.deffieux@free.fr	

Project Summary

Short description of the project's results in English, French or German

English - 1	<p>Notre projet cette année consistait à encourager les citoyens à réfléchir et à débattre sur la nécessité d'une prise de conscience et d'engagements forts pour préserver notre environnement et ainsi regarder l'avenir de l'Europe de manière plus sereine.</p> <p>Les activités mises en place, encourageaient la tolérance, la compréhension mutuelle, le dialogue interculturel, la réconciliation, et nous ont permis de promouvoir les échanges et la solidarité intergénérationnels.</p> <p>Enfin, cet échange a été un moyen concret de mieux connaître nos villes jumelles et ainsi réaliser des actions communes.</p> <p>Sauvegarder notre environnement ! C'était notre thème, mais avant tout notre résolution ! Nous avons abordé notre thème Européen de manière ludique, en mettant en place des actions concrètes avec tous les participants.</p> <p>Le projet a commencé par un chantier Jeune de 4 jours : 10 jeunes citoyens de nos villes jumelées ont collaboré sur des actions diverses : maraichage, confections de ruches, exposition sur notre thème.</p> <p>Ce chantier a été suivi par une semaine d'échange, à laquelle 72 concitoyens de nos 3 villes jumelles ont été conviés. Cette semaine a été riche en activités, jeux, défis, découvertes et discussions autour du thème choisi, afin que chaque participant puisse être acteur de l'échange.</p> <p>La semaine s'est déroulée sans utilisation de matières plastiques à usage unique, favorisant le transport vert (tram, vélo, balades pédestres) et s'est clôturée par une soirée d'adieu « Green Party » qui était l'Année Internationale de la Santé des Végétaux en 2020 (année durant laquelle le projet devait avoir lieu initialement), qui a été l'occasion de sensibiliser à la manière dont la protection des végétaux contribue aux objectifs de Développement Durable.</p> <p>Lors de notre conférence, nous avons exposé nos politiques respectives dans ce domaine, tout en évoquant les objectifs de l'Union Européenne concernant la transition écologique. Nous avons ainsi voulu comprendre les politiques environnementales locales et européennes, tout en encourageant et favorisant les initiatives citoyennes et l'engagement de chacun.</p>
-------------	--

Description

Impact and Citizen Involvement

La réussite du projet est due à la volonté de nos concitoyens de se réunir, et à leur bonne participation aux activités proposées. Nous avons pu ainsi mener à bien notre programme et avons pu faire passer les messages forts en lien avec notre thème européen, mais aussi en lien avec la notion d'une Europe forte et unie.

Nous avons organisé des activités destinées à mettre en évidence notre thème Européen, afin de mieux faire comprendre la notion d'Eco-Solidarité, de stimuler le débat sur l'avenir de l'Europe, de la compréhension mutuelle entre les citoyens de l'Union et de leur attachement à celle-ci :

-Quizz en équipe, visant à aider les participants à mieux connaître les politiques européennes dans le domaine environnemental (références au Livre Blanc et à la Charte des droits fondamentaux de l'UE), notre impact carbone et comprendre l'urgence d'agir pour préserver notre environnement.

-Découverte du patrimoine naturel local qu'il est indispensable de sauvegarder (Ile de Patiras, Dune du Pilat...)

-Jeux et Ateliers éco-ludiques créatifs et concrets, axés sur une pédagogie de l'échange et de l'expérimentation qui donneront les clés pour adopter des attitudes écoresponsables au quotidien.

-Débat participatif suite à la conférence sur Une Europe plus verte et plus durable, permettant un échange d'idées constructives ;

Nous avons favorisé des activités participatives dans lesquelles les citoyens sont tous impliqués.

Outre une démarche d'action sociale et citoyenne, ce genre d'actions dynamisent notre société et favorisent la citoyenneté. Elles permettent de créer du lien social et permettant aux citoyens de renforcer les liens qui les unissent à l'union.

Notre chantier jeunes (initialisé en Aout 2013), continue à remporter un vif succès et est devenu éco-solaire cette année. Il est important d'encourager la participation de la jeune génération, qui est notre clé pour la continuation de nos actions dans l'avenir.

Aussi chaque participant, à la fin de cet échange, a pu repartir avec au moins une bonne résolution Eco responsable, mais a pu aussi s'engager, en se donnant rendez-vous pour la prochaine rencontre à Silleda en 2023, où nous pourrons voir si les résolutions ont bien été respectées, mais aussi année où nous célébrerons les 20 ans d'anniversaire de jumelage Canéjan-Poggio Mirteto.

Direct testimonies/stories from participants collected during the events.

•Lucienne, 80 ans qui a reçu 2 jeunes italiens, avec qui l'entente a été parfaite

•Sandra et sa famille qui ont participé pour la première fois à nos échanges et qui compte s'engager dans les actions et activités annuelles du comité, et participer aux prochains échanges

•Le groupe de jeunes de Silleda qui ont partagé leur passion pour la danse folklorique de leur région et qui souhaitent continuer les initiations lors de notre prochain rendez-vous dans leur commune l'an prochain.

•Les associations canéjanaises : l'Accorderie et l'EVS, qui nous ont partagé leur savoir-faire lors des ateliers écoresponsables, ont profité de l'échange, vécu une expérience nouvelle et riche et ont été enchantées d'étendre leurs activités et leurs connaissances auprès de nos partenaires européens.

•La soirée à Arcachon très appréciée par les participants qui ont pu découvrir et apprendre comment ouvrir les huitres

•Nos amis Hongrois qui ont découvert notre région pour la première fois se sont régalés et ont réussi malgré la barrière de la langue à échanger et lier de belles amitiés.

•Une conférence participative où chaque ville a pu exposer ses propres initiatives en terme de développement durable et où chacun a pu partager son avis.

•Un chantier jeunes où malgré certaines petites différences d'âges, une belle entente et de grandes complicités se sont dégagées.

•Chaque participant a respecté le thème au mieux, s'engageant à poursuivre ses efforts à l'avenir, et promettant d'utiliser la gourde offerte par le comité plutôt que des bouteilles plastiques jetables.

Key message(s) of citizens involved in the project

Le principal retour de cet échange de la part des participants a été que la semaine était riche en convivialité, découverte et amusement. Une semaine intense durant laquelle les participants se sont régalés.

Description of implemented activities

CHANTIER JEUNE ECO PARTICIPATIF : les jeunes ont réalisé les missions qui leur ont été confiées :

Livret Bonne Conduite, exposition EUROPE VERTE.

Elaboration d'un projet qui sera soumis au budget participatif 2024 de la commune

Projet voyage à Bruxelles avec le CMJ, à l'horizon 2023/2024

Durant le chantier les jeunes ont expérimenté des journées de Travail avec des acteurs locaux

Respecter notre environnement :

Echange sans utilisation de matières plastiques ou d'objets à usage unique.

1 Journée sans téléphone (ni internet), une sans déchets, une sans voiture, une sans viande.

Si l'impact environnemental de chacun de ces gestes paraît ridicule au niveau local, il n'en reste pas moins important au niveau mondial.

Quizz : les équipes ont dû relever des défis et répondre à des questions : Empreinte Carbone, Livre Blanc, Charte des droits fondamentaux, éco-gestes du quotidien...

Soirée jeux « éco conçus » en collaboration avec l'EVS, ayant pour thème central l'écologie et l'environnement a remporté un vif succès.

Ces activités en équipes ont permis que chacun participe activement au projet et aux questions soulevées.

Conférence-Débat participatif sur notre responsabilité pour une Europe plus verte.

L'objectif étant d'approfondir nos connaissances sur les politiques actuelles environnementales de l'UE.

Chaque commune a présenté sa politique et ses actions au niveau local, puis les participants se sont exprimés sur leur vision d'une Europe plus verte.

JOURNEE ECO-SOLIDAIRE

Petit Déjeuner éco solidaire et pique-nique Zéro déchets,

Plantation d'arbres, Chorales Européennes, Ateliers de co-création, afin de confectionner ensemble produits de beauté et d'entretien.

Soirée « Green Party » célébrant 2020 année Internationale de la santé des Végétaux, maintenue pour 2022.

Cette Journée ludique, alliant balades, spectacles culturels et actions éco solidaires, a pris tout son sens grâce à la participation directe de nos citoyens.

PATRIMOINE NATUREL

Découverte de la Dune du Pilat, site au réseau Natura 2000,

Découverte de l'île Nouvelle et de l'île de Pâtiras, Patrimoines naturels de Gironde et présentation du projet Adapto,

Promotion de la biodiversité et de la nécessité d'une gestion durable du capital naturel

ENGAGEMENT

S'engager sur une action, aussi petite soit-elle, sur une durée de 1 an, permettant d'étendre l'action sur le temps et dans les villes jumelées.

Les participants sont ainsi invités à prendre part au projet par un engagement actif, qui les suivra dans leur vie quotidienne, au terme de l'échange.

Nous espérons que les participants prendront de bonnes résolutions environnementales et qu'ils tiendront leurs engagements pour une Europe plus verte et plus durable.

Changes in relation of the original application

Nous avons ajouté la découverte des Bassins à Flot à Bordeaux avec la visite du Bassin des Lumières : la Base sous-marine construite par les allemands est l'une de cinq structures réalisées en France au cours de la Seconde Guerre mondiale. Située au cœur du quartier des Bassins à flots, la Base sous-marine s'oriente vers un projet culturel: « la Base 3 en 1 » visant à terme l'exploitation des 41 000 m² du bâtiment avec les Bassins de Lumières, la Tour Bunker et d'autres activités nouvelles ... Un bel exemple de patrimoine local réhabilité pour une sauvegarde culturelle.

Contresignature de Jumelage entre Nagykowacsi et Canéjan:

La première signature avec Nagykowacsi, réalisée en 2016 à Poggio Mirteto, méritait confirmation sur Canéjan, ce qui a été chose faite. Les Maires des deux communes ont ainsi renouvelé leur engagement, avec le soutien de Poggio Mirteto et Silleda et l'enthousiasme de tous les participants.

L'engagement de Jumelage est un acte solennel, qui nous rapproche et nous permet d'envisager des échanges pérennes, reposant sur l'amitié et la solidarité. Nous Favorisons l'entente mutuelle et la tolérance, tout en promouvant la diversité culturelle et linguistique.

CHARTRE DES DROITS FONDAMENTAUX DE L'UE

La réception étant initialement prévue pour 2020 nous avons voulu célébrer les 20 ans de la Charte en mettant en valeur l'ART 37 (protection de l'environnement et l'amélioration de sa qualité), grâce aux activités et découvertes de la semaine. Si l'anniversaire ne tombait plus sur un compte rond en 2022, nous avons tout de même tenu à la mentionner en incluant dans le Quizz des questions s'y référant, tout en soulignant 2022: Année internationale des sciences fondamentales pour le développement durable et 2022 Année européenne de la jeunesse.

Dissemination and visibility of your project

Les annonces du projet ont été diffusées comme suit :

Journaux :

- 2 Articles dans le Journal Sud-Ouest avant et pendant la rencontre

- 2 Articles dans le Courrier de Gironde

- Communication Facebook

- Communication via site internet Mairie et Comité de Jumelage

- 4000 Flyers distribués à tous les habitants communs et dans les commerces

35 Affiches dans les magasins et lieux publics de la commune annonçant l'échange et les activités auxquelles tous les citoyens étaient conviés.

Annonces :

- Radio France Bleu Gironde (60 000 auditeurs) , radio Campus et Enjoy 33

- Au sein du Comité (190 adhérents)

- Lettre de Canéjan (2800 exemplaires)

- Sites internet des comités de jumelage et des communes (3300 vues estimées)

Nos nombreuses associations, groupements et comités partenaires au projet (EVS, la clé du Jardin, Arts de Cercle, l'Accorderie, les Jardins de l'Arriga ...) ont assuré également la diffusion auprès de leurs adhérents leurs proposant de participer, soit environ 2 000 personnes (Canéjanais et hors commune)

Visibility of the Europe for Citizens Programme

Nous avons mentionné la contribution de la Commission Européenne en utilisant les emblèmes européens sur les programmes et annonces et tout en pavoisant le drapeau européen lors des festivités durant l'échange.

La visibilité a donc été assurée avant, pendant et après la mise en œuvre du projet.

Canéjan est restée aux couleurs de l'Europe et de nos villes jumelles pendant toute la semaine d'échange :

drapeaux et banderoles en mairie, chez les commerçants, ainsi qu'à la Bergerie, salle où nous nous retrouvons pour les soirées et ateliers.

Ce compte rendu sera ensuite visible sur notre site internet et sur Facebook. La visibilité a été intégrée à la planification du projet, puisque la commission jeune a commencé son travail sur Facebook, et que le Comité a communiqué activement auprès des habitants de la commune.

Additional information

Cette réception a remporté un réel engouement auprès des participants, qui ont tous hâte de participer au prochain rendez-vous donné par Silleda en 2023.

Les comités des 4 communes se sont réunis durant la réception pour le mise en place de projets futurs et se sont tous accordés à dire que la participation des jeunes doit garder une place importante dans nos échanges, car elle est la clé de la continuation et de la pérennité de nos relations et de la vie de nos Jumelages. La difficulté en ce qui concerne l'engagement des jeunes est que ces derniers participent quelques années mais ne peuvent pas toujours renouveler les années qui suivent, souvent pour des questions d'études supérieures réalisées à l'étranger. Il n'en reste pas moins que nous constatons que certains gardent des liens et continuent à échanger hors jumelage. Il est donc indispensable de toujours trouver des activités qui attirent de nouveaux jeunes dans notre aventure, chaque année.

Même si la langue peut parfois sembler être une barrière, les relations et amitiés se lient tout de même rapidement. Cependant, organiser des cours de langue afin de pouvoir échanger reste un plus pour les comités qui peuvent les mettre en place.

Dans notre cas, si la communication avec l'Italie et l'Espagne n'est pas trop compliquée du fait de consonances similaires avec le français, il n'en est pas de même avec hongrois, langue assez complexe pour les oreilles françaises...

STATISTICS

Direct Participants

Name of Organisation/municipality	Country	Participants by target group			Disadvantaged participants	Women	Men	Total
		below 30	30-65	above 65				
Concello de Silleda	Spain	10	8	6	4	11	13	24
COMITE DE JUMELAGE ET RELATIONS INTERNATIONALES DE CANEJAN ASSOCIATION	France	40	80	40	25	80	80	160
ASSOCIAZIONE PER I GEMELLAGGI DI POGGIO MIRTETO	Italy	12	14	10	8	20	16	36
NAGYKOVACSI NAGYKOZSEG ONKORMANYZATA	Hungary	2	8	2	2	6	6	12
		64	110	58	39	117	115	232

Indirect Participants

Indirect Participants

Number of indirect participants

Other information

Activities of the project

Project start date

Project end date

Venues of the activities

Venue of the activities

Country	City
France	https://www.bordeaux-tourisme.com/patrimoine-nature/lile-patiras.html
France	https://ladunedupilat.com/
France	https://www.bassins-lumieres.com/fr/lieu/un-peu-dhistoire
France	http://lesclefsdujardin.arread.fr/
France	https://www.canejan.fr/

Information template

Direct link to the webpage of the municipality where the duly filled out information template is located/published.

Reminder: acceptance of the Final Report is conditioned upon the publication of the information template with project-related information.

<https://www.canejan.fr/>

Citizens' understanding of the EU

To which extent have the project's activities increased citizens' understanding of the EU?

Very good

Please give an example

Notre rencontre, a permis aux citoyens participants d'acquérir de nouvelles compétences pour dialoguer avec les personnes originaires de pays et d'horizons différents, de comprendre la diversité, d'améliorer leur tolérance et leur compréhension mutuelle :

Réception en famille, rencontres et échanges de citoyens, d'âges, sexes et milieux différents.

C'est avec l'appui d'ateliers écoresponsables, de recherches, de découvertes, d'une conférence-débat, de jeux, de soirées ludiques, d'Expositions et de quizz que notre échange a favorisé cette compréhension des citoyens sur le thème choisi mais aussi sur la richesse de cette rencontre européenne, en terme de compréhension mutuelle, tolérance, solidarité.

En proposant un projet soutenu par l'Europe, et auquel 4 villes jumelles européennes participent, nous contribuons à la compréhension des citoyens sur l'Union, son histoire et sa diversité.

Nous assistons actuellement à une terrible guerre, aux portes de l'Europe.

Nous comprenons et réalisons alors encore mieux l'importance de préserver la paix, la compréhension mutuelle et la tolérance entre les pays.

Ce genre de projets, soutenus par l'Europe et nos communes, prennent une place encore plus importante, et permettent de garder une Europe unie, qui regarde et avance dans la même direction.

Short description check

- I hereby confirm that the information provided under the "Short description of the project's results" is written in EN, DE or FR and clearly indicates the main results/achievements of the project, topics covered, countries involved; number of direct/indirect participants.

I am aware that this information can be used for publication purposes.

Duty to keep documents/obligation to provide information check

- I hereby confirm that I'm aware about contractual obligations set out in the Articles n° 27.2 & n° 27.3 of General Conditions to keep all original documents for a period of 5 years starting from the date of payment of the balance. Therefore, the evidences of the project implementation(e.g. participants lists and/or photos and/or catering & travelling invoices and/or boarding passes and/or any other proves) have been kept and will be provided upon request in the context of checks and audits.

Financial Sheet

Final Grant Requested

Item	Contractual	Declared
Executive Agency - EACEA	14 615,00	14 615,00
Total:	14 615,00	14 615,00

Draft

Attachments

Type of File	Name of the File
Declaration on Honour	DECLARATION OF HON CANEJAN.pdf
Financial Final Report - Grant calculation sheet	final_budget_calculation_sheet_tt_fr_2018_CANEJAN.xlsx
Project's pictures (if you could summarize the project in 3 pictures what those would be?). Please note that these pictures might be used for publication purposes - picture 1	CONF 3.JPG
picture 2	ATELIER JEUNES2.JPG
picture 3	PLAQUE NAGUY2.JPG